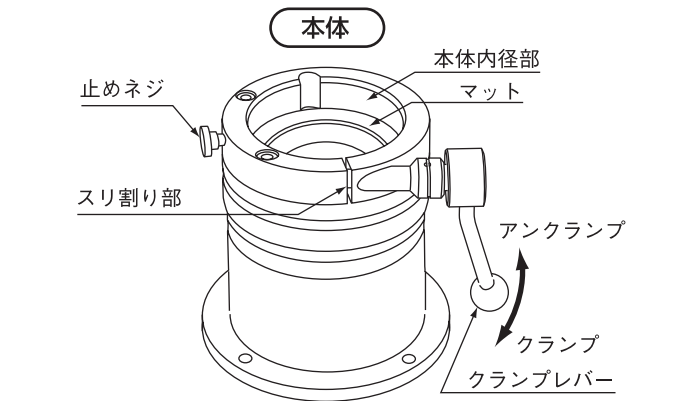




1. ホルダのフランジ部端面とフランジ部外径、及び HSK クランパ本体の内径部とマット部をウエスで掃除してください。

❗ ほこりや油が付着していると、確実な把握ができなかったり、ホルダを傷付けることがあります。

2. HSK クランパ本体内部にホルダを差し込みます。

❗ ホルダを差し込むときに、ホルダと HSK クランパの間に指を挟まないように注意してください。

❗ HSK クランパの止めネジ先端部分が HSK クランパの内径側に突き出していないことを確認してください。ホルダが HSK クランパに挿入できなかったり、ホルダを傷付けることがあります。

3. クランプレバーを上図のクランプ方向へ回転させて締め付け操作を行い、ホルダをクランプさせます。

❗ クランプレバーを締め付けると、HSK クランパのスリ割り部の幅が狭くなります。指等挟まないように十分注意してください。

❗ クランプさせる力が弱いと、ホルダのキャップ締め込み時に、ホルダが HSK クランパ内部で回転してしまう可能性があります。

4. アンクランプする時は、逆の手順で作業してください。

アダプタを併用する場合

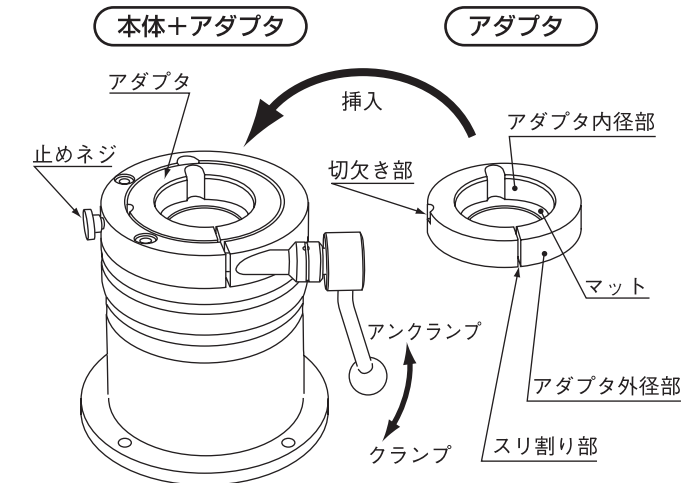
・ HSK25・32・40・50・80, UTS5040 のホルダをクランプ、又は HSK クランパの本体が HCL-100 で HSK63, UTS6350 のホルダをクランプする場合。

1. HSK クランパ本体の内径部とマット部、及びアダプタの外径部とマット部をウエスで掃除してください。

❗ ほこりや油が付着していると、確実な把握ができなかったり、ホルダを傷付けることがあります。

2. アダプタ外径にある切欠き部と HSK クランパ本体側の止めネジの位置を合わせて、アダプタを HSK クランパ本体内部に挿入します。その後、止めネジを締め込みます。

❗ HSK クランパ本体とアダプタの位置合わせをしないと、把握力が低下する場合があります。



3. ホルダのフランジ部端面とフランジ部外径をウエスで掃除してください。

❗ ほこりや油が付着していると、確実な把握ができなかったり、ホルダを傷付けることがあります。

4. HSK クランパのアダプタ内部にホルダを差し込みます。

❗ ホルダを差し込むときに、ホルダと HSK クランパのアダプタの間に指を挟まないように注意してください。

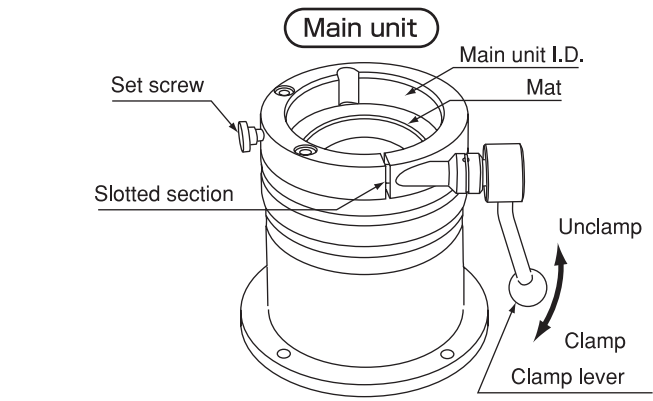
5. クランプレバーを上図のクランプ方向へ回転させて締め付け操作を行い、ホルダをクランプさせます。

❗ クランプレバーを締め付けると、HSK クランパ本体及びアダプタのスリ割り部の幅が狭くなります。指等挟まないように十分注意して下さい。

❗ クランプさせる力が弱いと、ホルダのキャップ締め込み時に、ホルダが HSK クランパのアダプタ内部で回転してしまう可能性があります。

6. アンクランプする時は、逆の手順で作業して下さい。

シャンクサイズ別適合表		
シャンクサイズ	適合する HSK クランパ HCL 型の組合わせ	
	本体	アダプタ
HSK25	HCL-63	ADS-6325
HSK32		ADS-6332
HSK40		ADS-6340
HSK50・UTS5040		ADS-6350
		—
HSK63・UTS6350	HCL-100	ADS-10063
HSK80		ADS-10080
HSK100・UTS10080		—
		—



1. Clean the holder's flange end face, flange O.D., HSK clamping unit's I.D. and mat with a waste cloth.

❗ Dust or adhered oil may result in insufficient clamping or damaged holder.

2. Insert the holder to the inside of the HSK clamping unit.

❗ Be careful not to get your fingers caught between the holder and the clamping unit when inserting the holder.

❗ Check that the set screw tip on the clamping unit does not stick to the I.D. of the clamping unit. Otherwise, the holder may be uninserted to the clamping unit or damaged.

3. Turn the clamp lever in clamping direction as shown above to clamp the holder.

❗ Clamping the lever narrows the width of the clamping unit's slotted section. Be careful not to get your fingers caught.

❗ Insufficient clamping may cause the holder to rotate inside the clamping unit when tightening the cap with the holder.

4. For unclamping, perform the reverse procedure.

For combination with adapter

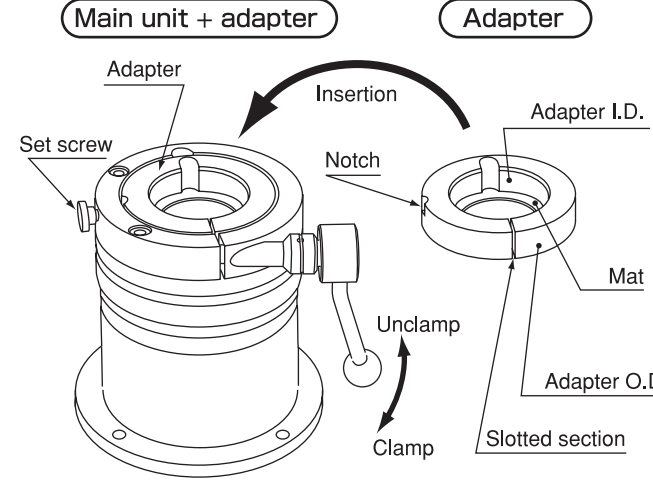
・ When clamping HSK25, 32, 40, 50, 80・UTS5040 holders or HSK clamping unit is HCL-100 clamping HSK63・UTS6350 holder.

1. Clean the HSK clamping unit's I.D. and mat, and the adapter's I.D., O.D. and mat with a waste cloth.

❗ Dust or adhered oil may result in insufficient clamping or damaged holder.

2. Align the notch on the adapter O.D. with the set screw on the HSK clamping unit to insert the adapter to the inside of the clamping unit. Then, tighten up the set screw.

❗ Without aligning the clamping unit with the adapter, grasp force may decrease.



3. Clean the holder's flange end face and the flange O.D. with a waste cloth.

❗ Dust or adhered oil may result in insufficient clamping or damaged holder.

4. Insert the holder to the inside of the HSK clamping unit's adapter.

❗ Be careful not to get your fingers caught between the holder and the clamping unit when inserting the holder.

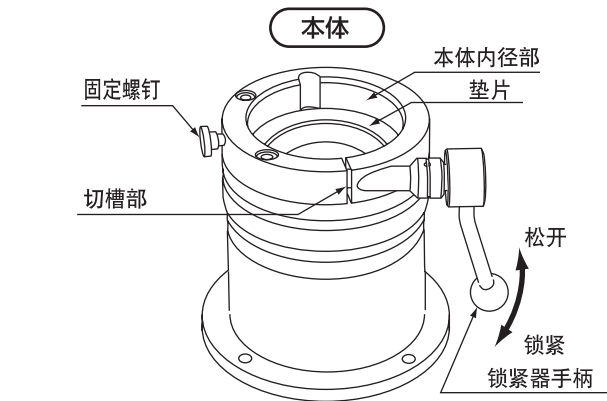
5. Turn the clamp lever in clamping direction as shown above to clamp the holder.

❗ Tightening the lever narrows the ID of the clamping unit and the adapter's slotted section. Be careful not to get your fingers caught.

❗ Insufficient clamping may cause the holder to rotate inside the clamping unit's adapter when tightening the cap with the holder.

6. For unclamping, perform the reverse procedure.

Compliance table by shank		
Shank size	Combination of main unit and adapter	
	Main unit	Adapter
HSK25	HCL-63	ADS-6325
HSK32		ADS-6332
HSK40		ADS-6340
HSK50・UTS5040		ADS-6350
		—
HSK63・UTS6350	HCL-100	ADS-10063
HSK80		ADS-10080
HSK100・UTS10080		—
		—



1. 使用棉布清洁刀柄法兰部端面 and 法兰部外径，以及 HSK 锁紧器本体的内径部和垫片部。

❗ 如果附着有灰尘或者油污，可能造成不能卡持，或者损伤刀柄的情况。

2. 将刀柄装入 HSK 锁紧器本体内部。

❗ 装入刀柄时，请注意不要让手指被夹在刀柄和 HSK 锁紧器之间。

❗ 请确认 HSK 锁紧器的固定螺钉的前端部没有突出到锁紧器的内径侧。否则可能造成刀柄无法装入，以及损伤刀柄等情况。

3. 将锁紧器手柄按照上图所示的方向旋转进行锁紧操作，将刀柄锁紧。

❗ 锁紧器手柄锁紧时，HSK 锁紧器的切槽部的空隙会变窄，请一定要注意不要发生夹手的情况。

❗ 如果锁紧的力量较弱时，可能发生在锁紧刀柄卡帽时，刀柄在 HSK 锁紧器内部发生打滑的情况。

4. 松开时，请按逆序操作。

和适配器一起使用时

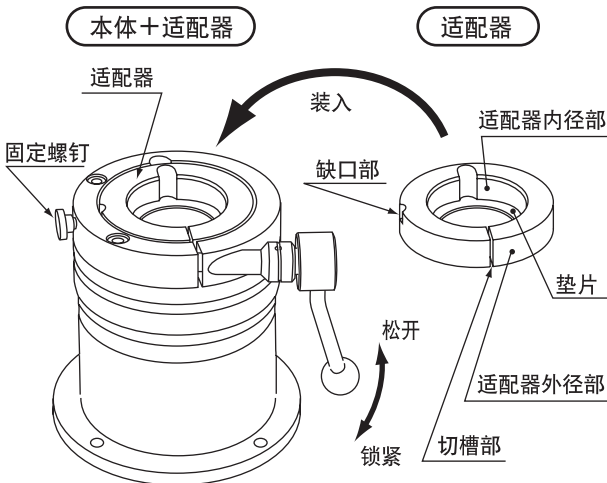
・ 锁紧 HSK25-32-40-50-80,UTS5040 的刀柄，或者 HSK 锁紧器的本体是 HCL-100 而对 HSK63,UTS6350 刀柄进行锁紧时。

1. 使用棉布清洁 HSK 锁紧器本体的内径部和垫片部，以及适配器的外径部和垫片部。

❗ 如果附着有灰尘或者油污，可能造成不能卡持，或者损伤刀柄的情况。

2. 将适配器外径上的缺口部和 HSK 锁紧器本体侧的固定螺钉的位置对准后，将适配器装入 HSK 锁紧器本体内部。然后，锁紧固定螺钉。

❗ 如果没把适配器和 HSK 锁紧器的位置对准的话，可能造成卡持力低下。



3. 使用棉布清洁刀柄法兰部端面 and 法兰部外径。

❗ 如果附着有灰尘或者油污，可能造成不能卡持，或者损伤刀柄的情况。

4. 将刀柄装入 HSK 锁紧器适配器内。

❗ 装入刀柄时，请注意不要让手指被夹在刀柄和 HSK 锁紧器适配器之间。

5. 将锁紧器手柄按照上图所示的方向旋转进行锁紧操作，将刀柄锁紧。

❗ 锁紧器手柄锁紧时，HSK 锁紧器和适配器的切槽部的空隙会变窄，请一定要注意不要发生夹手的情况。

❗ 如果锁紧的力量较弱时，可能发生在锁紧刀柄卡帽时，刀柄在 HSK 锁紧器内部发生打滑的情况。

6. 松开时，请按照逆序操作。

各柄部型号适用表		
柄部型号	适合的 HSK 锁紧器 HCL 型的组合	
	本体	适配器
HSK25	HCL-63	ADS-6325
HSK32		ADS-6332
HSK40		ADS-6340
HSK50・UTS5040		ADS-6350
		—
HSK63・UTS6350	HCL-100	ADS-10063
HSK80		ADS-10080
HSK100・UTS10080		—
		—